

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 72 (1981)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### UNIPEDE: Studienkomitee für Statistiken

Das Studienkomitee ist unter seinem Vorsitzenden, Herrn Dr. R. Manni, ENEL, am 6. Oktober 1980 in Pisa zu einer Sitzung zusammengekommen.

Dabei konnte vom Stand der Arbeiten der verschiedenen Expertengruppen Kenntnis genommen werden. Es seien nachfolgend zwei Untersuchungen erwähnt, über deren Ergebnisse am nächsten UNIPEDE-Kongress 1982 in Brüssel berichtet werden soll.

Eine Expertengruppe unter der Leitung von Herrn Kaltio, Finnland, untersucht zurzeit die verwendeten Methoden für Last- und Energieprognosen. Ein entsprechender Fragebogen liegt vor und wird nächstens den einzelnen Vertretern der in der UNIPEDE vertretenen Länder zur Beantwortung zugestellt. Diese Expertengruppe erarbeitet ebenfalls einen Katalog mit Kurzbeschrieben über die verschiedenen in der Elektrizitätsbranche angewendeten Prognosemethoden. Über die Art der Veröffentlichung ist noch nicht entschieden worden.

Weiter ist eine Untersuchung über die Bauzeiten von Kernkraftwerken im Gange. Die beantworteten Fragebogen liegen vor und die Auswertung wird nun vorgenommen. *Mz*

### UNIPEDE: Comité d'études des statistiques

Le Comité d'études des statistiques s'est réuni le 6 octobre 1980 à Pise (I) sous la présidence de Monsieur R. Manni, de l'ENEL.

Le comité a pris connaissance de l'état d'avancement des travaux des différents groupes d'experts. On notera que les deux études suivantes seront présentées au Congrès UNIPEDE 1982 à Bruxelles.

Un groupe d'experts, dirigé par Monsieur Kaltio, de Finlande, examine actuellement les méthodes utilisées pour les prévisions relatives à la charge et à l'énergie. Un questionnaire d'enquête à ce sujet sera prochainement envoyé aux membres des pays représentés à l'UNIPEDE. Ce groupe d'experts est également occupé à la constitution d'un catalogue présentant succinctement les méthodes de prévision utilisées dans le domaine de l'électricité. Il n'a pas encore été décidé de quelle manière ce catalogue sera publié.

Une autre étude est en cours sur le temps nécessaire à la réalisation des centrales nucléaires. Les questionnaires d'enquêtes qui s'y rapportent vont maintenant être dépouillés. *Mz*

## Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS

### VSE-Vorstand

Am 4. Dezember 1980 fand in Zürich unter dem Präsidium von Herrn H. von Schulthess die Jahresschlussitzung des Vorstandes statt. Nach der Aufnahme von 7 neuen Mitgliedwerken in den VSE (EW Lumbrein, Linth-Kraft AG, Netstal; Stoffel AG, Netstal; EWV Port; Consorzio Energia, Riazzino; AROVA Rorschach AG (KW Mels); WEW Steinhausen) beschloss der Vorstand die bisherige Arbeitsgruppe für Berufsbildungsfragen in eine ständige VSE-Kommission umzuwandeln (Präsident: H. Steinemann, EKS). Ferner nahm er für die Amtsperiode 1981–1983 die entsprechenden Neubzw. Wiederwahlen in die VSE-Kommissionen vor. Als neue Präsidenten von VSE-Kommissionen wurden gewählt: Herr Dr. Althaus (BKW): Kommission für Rechtsfragen; Herr Hegglin (CKW): Kommission für die Einkaufsabteilung.

Ein weiteres Traktandum war die Genehmigung des revidierten Vergünstigungsvertrages «Maschinenversicherung», dessen Prämien infolge der erhöhten Schadenquote angehoben werden mussten. Die Mitgliedwerke werden diesbezüglich eingehend orientiert. Nach Genehmigung des Programms der VSE-Veranstaltungen im Jahre 1981, das allen Mitgliedwerken zugestellt wird, und den «Allgemeinen Bedingungen für die Lieferung von imprägnierten Holzmasten» sowie der «Richtlinien für die Anwendung des Bohrverfahrens» diskutierte der Vorstand das von einer ad-hoc-Arbeitsgruppe ausgearbeitete Merkblatt und Anschlussgesuch für elektrische Energieversorgungsanlagen im Parallelbetrieb mit dem Netz. Beide Dokumente werden nach Überarbeitung und Ergänzung den Mitgliedwerken zur Verfügung gestellt. Ferner liess sich der Vorstand über die Arbeiten der EEK orientieren und pflegte eine Aussprache über die Beratungen der Kommission für Versicherungsfragen betreffend die Haftung bei Talsperren. Die Besitzer von Talsperren werden darüber zu gegebener Zeit orientiert.

Schliesslich nahm der Vorstand mit Genugtuung zur Kenntnis, dass die bei den Elektrizitätswerken durchgeführte Sammlung für eine Spende «125 Jahre ETH» das erfreuliche Resultat von 425 000.– Franken ergeben hat. *Br*

### Comité de l'UCS

Le Comité de l'UCS a tenu le 4 décembre 1980 sa dernière séance de l'année, sous la présidence de Monsieur H. von Schulthess. Parmi les objets traités figuraient notamment: Acceptation de 7 entreprises en qualité de membres de l'UCS, à savoir: Service de l'électricité de Lumbrain, Linth-Kraft SA à Netstal, Stoffel SA à Netstal, Service de l'électricité et de l'eau de Port, Consorzio Energia à Riazzino, AROVA Rorschach SA (centrale de Mels), Service de l'eau et de l'électricité de Steinhausen; conversion de l'ancien Groupe de travail de la formation professionnelle en une commission permanente (président: H. Steinemann, Entreprise d'électricité du canton de Schaffhouse); élections et réélections de membres de commissions UCS pour la période de 1981 à 1983; nouveaux présidents: Commission juridique: M. Althaus, FMB; Commission de la Section des Achats: M. Hegglin, CKW; approbation de la révision du contrat d'assurance pour machines (relèvement des primes suite à l'augmentation des dommages). Les membres de l'UCS en seront informés en détail; approbation du programme 1981 des manifestations UCS, lequel sera communiqué aux membres de l'UCS; approbation des «Conditions générales pour la fourniture de poteaux en bois imprégnés» et des «Directives concernant l'application du procédé par perforations»; discussion des «Directives» et de la formule de «Demande de raccordement concernant l'exploitation d'installations d'autoproduction d'électricité en parallèle avec le réseau». Ces deux documents ont été élaborés par un groupe de travail spécial. Ils seront communiqués aux membres de l'UCS après qu'on y aura apporté quelques modifications; prise de connaissance des travaux de la Commission fédérale de l'énergie; discussion des délibérations de la Commission des assurances relatives à la responsabilité en matière de barrages. Les propriétaires de barrages en seront informés le moment venu; prise de connaissance du fait, réjouissant, que 425 000 francs ont pu être collectés pour un don en faveur de l'EPF de Zurich pour son 125<sup>e</sup> anniversaire. *Br*

## Meisterprüfungen

Die 210. Meisterprüfung für Elektro-Installateure vom 2. bis 5. Dezember 1980 in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden.

*Berger Pierre*, 2074 Marin  
*Bonnet Philippe*, 1096 Cully  
*Collaud Willy*, 1700 Fribourg  
*Fischer Beat*, 3084 Wabern  
*Frauchiger Bernhard*, 8630 Rüti  
*Gutmann Urs*, 2540 Grenchen  
*Häller Erwin*, 6018 Buttisholz  
*Jenny Bernard*, 1700 Fribourg  
*Jordi Peter*, 4805 Brittnau  
*Kappeler Jurg*, 1255 Veyrier  
*Kaufmann Alois*, 6242 Wauwil  
*Knecht Felix*, 4353 Leibstadt  
*Magnin Roland*, 1226 Thônex  
*Manser Hans*, 9050 Appenzell  
*Monnier Raymond*, 2035 Corcelles  
*Pidoux Bernard*, 1018 Lausanne  
*Schobert Fritz*, 3800 Interlaken  
*Schürmann Luc*, 1897 Bouveret  
*Siegenthaler Peter*, 8645 Jona  
*Sonderer Markus*, 9050 Appenzell  
*Studer Hanspeter*, 3303 Jegenstorf  
*Wildhaber René Martin*, 7208 Malans

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

## Examens de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens du 2 au 5 décembre 1980 à Lucerne.

*Berger Pierre*, 2074 Marin  
*Bonnet Philippe*, 1096 Cully  
*Collaud Willy*, 1700 Fribourg  
*Fischer Beat*, 3084 Wabern  
*Frauchiger Bernhard*, 8630 Rüti  
*Gutmann Urs*, 2540 Grenchen  
*Häller Erwin*, 6018 Buttisholz  
*Jenny Bernard*, 1700 Fribourg  
*Jordi Peter*, 4805 Brittnau  
*Kappeler Jurg*, 1255 Veyrier  
*Kaufmann Alois*, 6242 Wauwil  
*Knecht Felix*, 4353 Leibstadt  
*Magnin Roland*, 1226 Thônex  
*Manser Hans*, 9050 Appenzell  
*Monnier Raymond*, 2035 Corcelles  
*Pidoux Bernard*, 1018 Lausanne  
*Schobert Fritz*, 3800 Interlaken  
*Schürmann Luc*, 1897 Bouveret  
*Siegenthaler Peter*, 8645 Jona  
*Sonderer Markus*, 9050 Appenzell  
*Studer Hanspeter*, 3303 Jegenstorf  
*Wildhaber René Martin*, 7208 Malans

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

## Aus Mitgliedwerken – Informations des membres de l'UCS



### Bernische Kraftwerke AG

Der Verwaltungsrat der Bernischen Kraftwerke AG ernannte auf 1. Januar 1981 die folgenden Mitarbeiter zu Vizedirektoren: Jürg Meyer, lic. rer. pol., Vorsteher der Personalabteilung, und Max Haller, Ing. HTL, Betriebsleiter in Biel.

### Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon

Der Verwaltungsrat des EKT hat im Zuge der Neuregelung der Direktionsstellvertretung folgenden Herren mit Wirkung ab 1. Januar 1981 die direkte Prokura zu zweien erteilt:

Robert Steinemann, Leiter der Abteilung Leitungsbau,  
Edwin Wanner, Leiter der Abteilung Netzbetrieb, und  
Jakob Zingg, Leiter der Kaufmännischen Abteilung.

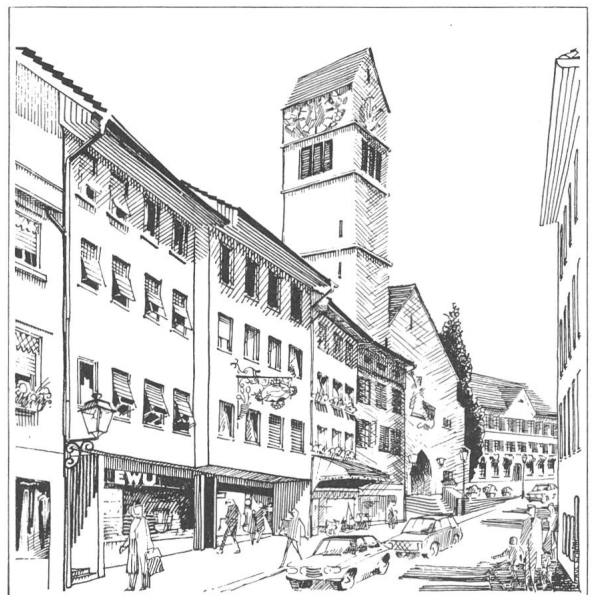
Gleichzeitig hat der Verwaltungsrat mit Wirkung ab 1. Januar 1981 folgenden Herren die Handlungsvollmacht erteilt und sie zu Stellvertretern ihrer Abteilungsleiter ernannt:

Meinrad Graf, Eidg. dipl. Buchhalter, Kaufmännische Abteilung,  
Ernst Sutter, Ing. HTL, Abteilung Netzbetrieb,  
Edwin Wirth, Ing. HTL, Abteilung Anlagenbau.

### 75 Jahre Elektrizitätswerk Uznach

Am 13. Dezember 1980 konnte das EW Uznach mit einer festlichen Generalversammlung auf 75 Jahre erfolgreicher Tätigkeit im Dienste seiner Gemeinde zurückblicken, ein Ereignis, das dann auch in der lokalen und regionalen Presse entsprechend gewürdigt wurde.

Seit am 17. Dezember 1905 der Strom für die ersten 78 Abonnenten eingeschaltet werden konnte, hat sich einiges geändert. Vor allem in den letzten 25 Jahren konnten das Verteilnetz und die nötigen Installationen stark modernisiert und ausgebaut werden: 1932



bis 1934 erhielt das EW Uznach als eines der ersten Elektrizitätswerke eine Netz-Rundsteuer-Anlage, und 1977 wurde eine neue Einweisungsleitung ab NOK-Unterwerk Grynau erstellt. 1968 schliesslich konnte im Zentrum des Städtchens ein neuer Elektro-Verkaufsladen eröffnet werden, und derselbe gefällige Neubau beherbergt auch die Verwaltungsräume des EW. Besonders zu erwähnen ist auch noch das traditionell gute Partnerschaftsverhältnis des privaten Elektrizitätsunternehmens zur Standortgemeinde Uznach. Ro